



grafcomunicazione nuoro

autunno in **barbagia**

È un'iniziativa:



Via Papandrea, 8 - 08100 Nuoro

Calendario eventi: www.aspenuoro.it info: +39 0784 252097

OPEN VOUCHER

Auto + hotel da **29,99** euro

Info Call Center +39 0784 30638

Le foto sono tratte da: archivio Aspen di Nuoro; M.C. Folchetti/R. Brotzu e Comune di Sorgono • stampa: Graf. Edit. Solinas • traduzione: A. Zahorski



autunno in **barbagia**



22/23/24 ottobre 2010

Sorgono

Sa innenna a s'antiga



VENERDÍ 22 OTTOBRE

Ore 18.00 - Apertura Mostre

Ore 18.30 - Mini Stage: Danze Sarde, Italiane e Francesi a cura di "Lobas"

Ore 19.00 - Convegno: "Vecchi e nuovi scenari agricoli del Mandrolisai"

In collaborazione con l'Istituto Professionale per l'Agricoltura e l'Ambiente di Sorgono e con la Cantina Sociale del Mandrolisai.

Ore 21.30 - Balli tradizionali popolari in piazza

SABATO 23 OTTOBRE

Ore 9.00 - Apertura Mostre e Cortes

Ore 10.00 - Manifestazione "Un anno di...vino"

Viaggio per immagini, attrezzature ed esperienze per gli studenti degli istituti scolastici del Mandrolisai - A cura della "Pro Loco di Sorgono"

Ore 10.00 - "Autunno è Vendemmia", pennellate di colore a Sorgono Estemporanea di pittura

Ore 12.00 - Visita guidata nelle cantine dei produttori sorgonesi

Ore 15.00 - Arrivo dei carri a buoi dalle vigne

Ore 16.00 - "Sa Catziadura" - Pigiatura delle uve secondo tradizione

Ore 17.30 - Chiusura estemporanea pittura ed esposizione delle opere

Ore 18.00 - Animazione itinerante: Danze Popolari Occitane, Italiane, Francesi e del Sud Italia con musica dal vivo. A cura di "Balbalord", "Lobas" e "Damadaka"

Stage di Ballo popolare: "Da su Duru Duru a su ballu de S'essa."

A cura del "Gruppo Folk Sorgono"

Ore 20.30 - "Concerto d'autunno" a cura dell'Associazione "Musica Insieme" - Sorgono

Ore 22.00 - Esibizione gruppo scuola di ballo "Alba '97" (Sorgono)

Ore 22.30 - Concerto a ballo dei "Balbalord" (Piemonte) - Balli sardi all'organetto

DOMENICA 24 OTTOBRE

Ore 9.00 - Apertura Cortes e Mostre

Ore 10.00 - Mini Stage Danze Sarde, Sud Italia (tammurriate, pizziche, tarantelle) e francesi.

A cura di "Balbalord", "Lobas" e "Damadaka"

Ore 10.00 - "Arti e mestieri" - Nel cuore del centro storico i laboratori artigiani mostreranno i segreti della trasformazione del ferro e del legno; completeranno il percorso le mani esperte nella lavorazione dei prodotti tipici locali quali vino, pane, formaggio pecorino e dolci tipici sorgonesi.

Ore 12.00 - "Sa Catziadura" - Pigiatura delle uve secondo tradizione

Ore 15.00 - Visita guidata nelle cantine dei produttori sorgonesi

Ore 16.00 - Itinerari dei sensi tra arte, gusto e tradizione presso le Cortes del Centro storico:

Percorso della musica - Ascolto e coinvolgimento nei balli e canti della tradizione popolare: Sardegna - Piemonte - Sud Italia

Percorso del gusto - Degustazione ed esposizione dei prodotti tipici locali

Percorso del tatto - Le opere degli artigiani locali esposte nelle vie storiche del Paese

Percorso della cultura - Proiezioni, illustrazioni e storie sulla cultura

sorgonese e sarda

Ore 16.00 - Stage di Ballo popolare: "Da su Duru Duru a su ballu de S'essa."

a cura del "Gruppo Folk Sorgono"

Ore 17.00 - Esibizione Cori Folkloristici a cura dell'Associazione Volontari Ospedalieri

Ore 19.00 - Esibizione "Gruppo Folk Sorgono"

Ore 20.00 - Premiazione estemporanea di pittura

Ore 20.30 - Concerto a ballo dei "Damadaka" (Campania) - Canti e danze tradizionali del Sud Italia (Tammurriate, pizziche, tarantelle) - Balli sardi all'organetto

Per tutta la giornata nelle vie e piazze del centro storico "Balli sardi per tutti..." con Sergio Putzu e Costantino Lai (Animazione Gruppo Folk Sorgono e Lobas).

DA VEDERE

• Mostra estemporanea di pittura

• Mostra fotografica Sorgono Antica - Pro Loco Sorgono

• Mostra Micologica - Associazione Micologica

• Mostra "Un anno di-vino" - Pro Loco Sorgono

• Mostra fotografica "Sa Innenna a s'antiga" - Pro Loco Sorgono

• Mostra abbigliamento Tradizionale Sorgonese "Sa 'entina de su tempus" - Gruppo Folk Sorgono

• Mostra "La borghesia allo specchio" (Ricordi di donne d'altri tempi), a cura di Luisa Mereu

EVENTI

• Stage di Ballo popolare: "Da su Duru Duru a su ballu de S'essa."

"Gruppo Folk Sorgono". Sabato 23 Ottobre - ore 17.30/19.30 (Pratza de Ginevra) e domenica 24 Ottobre - ore 16.00/18.00 (Pratza de Ginevra)

• Mini Stage Danze Sarde, Sud Italia (tammurriate, pizziche, tarantelle) e Francesi. A cura di "Balbalord" (Piemonte), "Damadaka" (Campania) e "Lobas" di Gianni Mereu

Venerdì 22 Ottobre - ore 17.30/19.30 (P.zza Sa Tappara/P.zza Mercato)

Domenica 24 Ottobre - ore 10.00/12.00 (P.zza Sa Tappara/P.zza Mercato)

• Bettina Pitzurra in "I Racconti della nuragheologia" di Raimondo De Muro. A cura di "Associazione Culturale Amici di Antonio Gramsci" (Sorgono), domenica 24 Ottobre presso la mostra Sorgono Antica

DOVE MANGIARE E DORMIRE

- Albergo Ristorante Villa Fiorita, Viale Europa, 2 - Tel. 078460129

- Albergo Ristorante Da Nino, C.so IV Novembre - Tel. 078460127

- Ristorante Pizzeria La Rusticana, C.so IV Novembre, 10 - Tel. 078460364

- Gastronomia - Pizzeria La cantina Via G.M. Bellu - Tel. 078460711

- Agriturismo Pranu - Loc. Su Pranu, Sorgono - Tel. 3487942588

- Agriturismo S. Mauro, Loc.à S. Mauro - Tel. 078460310/3887431923

- Bed & Breakfast Pietro e Graziella - Via Emilia, 6 - Tel. 078460581

INFO

Comune di Sorgono - Tel. 0784 622520 / 622521

Si ringraziano per la collaborazione le Associazioni, gli Artigiani e i Commercianti di Sorgono.

FRIDAY 22th OCTOBER

6pm - Opening of exhibits

6.30pm - Dance - a mini-lesson: Sardinian, Italian and French dances, by "Lobas"

7pm - Conference: Old and New Agricultural Scenarios in Mandrolisai, in collaboration with the professional institute for Agriculture and the Environment of Sorgono and the Mandrolisai wine cooperative

9.30pm - Traditional folk-dances in the main square

SATURDAY 23th OTTOBRE

9am - Opening of the "Cortes" and exhibits

10am - Presentation: "Un anno di...vino" ("A Year of... Wine"); images, tools of the trade and a learning experience for the school students of Mandrolisai, by the Pro Loco (tourist bureau) of Sorgono

10am - "Autunno è Vendemmia" ("Autumn and the Wine Harvest"), strokes of colour in Sorgono - an impromptu painting competition

12 o'clock - Guided tour of the wine cellars of Sorgono producers.

3pm - Arrival of the oxen and carts from the vineyards

4pm - "Sa Catziadura" - crushing grapes the traditional way

5.30pm - Closing of the impromptu painting and display of art works

6pm - Itinerant performance: Provençal, Italian, French and Southern Italian folk dancing to live music, by "Balbalord", "Lobas" and "Damadaka"

A folk dancing class: "Da su Duru Duru a su ballu de S'essa", by "Gruppo Folk Sorgono"

8.30pm - "Concerto d'autunno", by the Associazione "Musica Insieme" - Sorgono

10pm - Dance performance by the "Alba '97" (Sorgono) dance school

10.30pm - Music and dancing by the "Balbalord" (Piedmont); Sardinian dancing to the sound of the accordion

DOMENICA 24 OTTOBRE

9am - Opening of the "Cortes" and exhibits

10am - Dance - a mini-lesson: Sardinian, French and Southern Italian (tammurriate, pizziche, tarantelle) dances, by "Balbalord", "Lobas" and "Damadaka"

10am - Arts and Crafts: in the historic centre artisans display the secrets of wood and iron transformation; also present, experts in the making of typical local products - wine, bread, sheep milk cheese and the sweets of Sorgono

12 o'clock - "Sa Catziadura" - crushing grapes the traditional way

3pm - Guided tour of the wine cellars of Sorgono producers.

4pm - An itinerary for the senses: art, taste and tradition in the courtyards of the historic centre

Music: performance and participation in the folk dances and songs of Sardinia, Piedmont and Southern Italy

Taste: display and tasting of typical local products

Touch: display of the works of local artisans in the historic centre

Culture: films, illustrations and stories of Sardinian and Sorgono culture

4pm - A lesson in folk dancing: "Da su Duru Duru a su ballu de S'essa", by the "Gruppo Folk Sorgono"

5pm - Performances by various folk choirs, organized by the Associazione Volontari Ospedalieri

7pm - Performance by the "Gruppo Folk Sorgono"

8pm - Prize-awarding for the impromptu painting competition

8.30pm - Music and dancing by "Damadaka" (Campania) - traditional songs and dances from Southern Italy; Sardinian dancing to the sound of the accordion

Throughout the entire day "Sardinian Dancing for All" with Sergio Putzu and Costantino Lai (organized by Gruppo Folk Sorgono and Lobas), in the historic centre

EXHIBITS

• Impromptu painting

• Photo: Sorgono in the Past, by Pro Loco Sorgono

• Mycology, Associazione Micologica

• "A Year of Wine", by Pro Loco Sorgono

• Photo: "Sa Innenna a s'antiga", by Pro Loco Sorgono

• "Sa 'entina de su tempus": traditional costumes of Sorgono, by Gruppo Folk Sorgono

• "La borghesia allo specchio": (memories of gentrified women of bygone times), by Luisa Mereu

EVENTS

• Folk dance class: "Da su Duru Duru a su ballu de S'essa." - "Gruppo Folk Sorgono". Saturday, 23rd October, 5.30pm and 7.30pm (in Pratza de Ginevra). Sunday, 24th October, 4pm and 6pm (in Piazza Sa Tappara/Piazza Mercato)

• A mini-lesson in Sardinian, Southern Italian and French dancing, by "Balbalord" (Piedmont), "Damadaka" (Campania), and "Lobas" with Gianni Mereu. Friday, 22nd October, 5.30pm and 7.30pm (Piazza Sa Tappara/Piazza Mercato). Sunday, 24th October, 10am and 12 o'clock (Piazza Sa Tappara/Piazza Mercato)

• Bettina Pitzurra in "I Racconti della nuragheologia" ("Tales of Nuragheologia"), by Raimondo De Muro; organized by the "Associazione Culturale Amici di Antonio Gramsci" (Sorgono). Sunday, 24th October at the Sorgono Antica exhibit

WHERE TO EAT - WHERE TO STAY

- Albergo Ristorante Villa Fiorita, Viale Europa, 2 - Tel. 078460129

- Albergo Ristorante Da Nino, C.so IV Novembre - Tel. 078460127

- Ristorante Pizzeria La Rusticana, C.so IV Novembre, 10 - Tel. 078460364

- Gastronomia - Pizzeria La cantina Via G.M. Bellu - Tel. 078460711

- Agriturismo Pranu - Loc. Su Pranu, Sorgono - Tel. 3487942588

- Agriturismo S. Mauro, Loc.à S. Mauro - Tel. 078460310/3887431923

- Bed & Breakfast Pietro e Graziella - Via Emilia, 6 - Tel. 078460581

INFO

Comune di Sorgono (municipal offices)

Tel. 0784 622520 / 622521

We kindly thank the associations, artisans and shopkeepers of Sorgono for their collaboration.

